

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1588/94

af 30. juni 1994

om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3641/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3642/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽³⁾, der blev undertegnet i Bruxelles den 8. marts 1993, trådte i kraft den 31. december 1993, og interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side⁽⁴⁾, som blev undertegnet i Bruxelles den 1. februar 1993, trådte i kraft den 1. maj 1993; i henhold til disse aftaler skal der ske en nedsættelse af importafgiften for visse oste henhørende under KN-kode 0406 inden for visse mængder;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 385/94⁽⁵⁾ fastsættes gennemførelsesbestemmelser for den ordning, der er fastsat i ovennævnte aftaler, vedrørende mejeriprodukter for perioden fra 1. januar til 30. juni 1994;

ifølge tillægsprotokollerne⁽⁶⁾ til de interimsaftaler, der er undertegnet mellem Fællesskabet og de to ovennævnte lande, skal der fra 1. juli gælde en yderligere toldnedsættelse på 20 %; det er derfor nødvendigt at fastsætte visse gennemførelsesbestemmelser herfor;

selv om interimsaftalerne indeholder bestemmelser for kontrol med produkternes oprindelse, bør det fastsættes, at ordningen skal forvaltes gennem importlicenser; i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser om indgivelse af ansøgninger og arten af oplysninger i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93⁽⁸⁾; det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en ensartet sats for nedsættelse af mængderne;

for at ordningen kan forvaltes effektivt, bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 30 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med denne ordning; som følge af risikoen for spekulationsforretninger bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til EF i henhold til den ordning, der er fastsat i artikel 15, stk. 4, i interimsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Bulgarien og Rumænien på den anden side, af ost som anført i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og afgiftsnedsættelserne er anført i nævnte bilag.

Artikel 2

For perioden fra 1. juli 1994 til 30. juni 1997 er de i bilag I omhandlede mængder hvert år fordelt således:

- 50 % i perioden fra 1. juli til 31. december
- 50 % i perioden fra 1. januar til 30. juni.

⁽¹⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 81 af 2. 4. 1993, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 22. 2. 1994, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 25 af 29. 1. 1994, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.

Artikel 3

For udstedelsen af de i artikel 1 omhandlede importlicenser gælder følgende bestemmelser:

a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, der ved ansøgningens indgivelse kan godtgøre over for medlemsstatens myndigheder, at han mindst i de sidste tolv måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har udøvet handelsvirksomhed med mælk og mejeriprodukter med tredjelande; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne udnytte ordningen

b) licensansøgningen skal kun indeholde oplysning om KN-koder i bilag I til nærværende forordning samt produkterne med oprindelse i et af de to lande, der er omhandlet i nærværende forordning.

Licensansøgningen skal mindst omfatte 1 ton og højst 25 % af den mængde, der er til rådighed for det eller de pågældende produkter i hver periode, jf. artikel 2

c) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 8 indeholde en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land

d) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 1588/94
Forordning (EF) nr. 1588/94
Verordnung (EG) Nr. 1588/94
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/94
Regulation (EC) No 1588/94
Règlement (CE) n° 1588/94
Regolamento (CE) n. 1588/94
Verordening (EG) nr. 1588/94
Regulamento (CE) n° 1588/94.

e) licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Nedsættelse af importafgiften i henhold til:

Reglamento (CE) n° 1588/94
Forordning (EF) nr. 1588/94
Verordnung (EG) Nr. 1588/94
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/94
Regulation (EC) No 1588/94
Règlement (CE) n° 1588/94
Regolamento (CE) n. 1588/94
Verordening (EG) nr. 1588/94
Regulamento (CE) n° 1588/94.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

For perioden fra 1. juli til og med 31. december 1994 skal licensansøgninger dog indgives i løbet af de ti første dage efter nærværende forordnings ikrafttrædelse.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for det samme produkt pr. kode og oprindelsesland i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i en anden medlemsstat; hvis en person indgiver flere ansøgninger for det samme produkt, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført i bilag I. Meddelelsen omfatter listen over ansøgerne og oplysning om, hvilke mængder der er ansøgt om for hvert produkt, samt om oprindelsesland.

Alle meddelelser, herunder også ingen ansøgninger fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag efter modellen i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellerne i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 omhandlede ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, pr. kode og oprindelsesland overstiger den disponible mængde, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om. Hvis ansøgeren anser den mængde, der følger af anvendelsen af denne procentsats, for utilstrækkelig, kan han give afkald på at anvende licensen. I så fald meddeler han sin beslutning til myndighederne senest tre dage efter offentliggørelsen af den i foregående afsnit omhandlede afgørelse, hvorefter myndighederne straks meddeler Kommissionen dette afkald.

Hvis den samlede mængde, der er ansøgt om, pr. kode og land er mindre end den disponible mængde, beregner Kommissionen den restmængde, der lægges til den disponible mængde for den følgende periode.

5. Licenser udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 60 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til nærværende forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 omhandlede produkter.

Artikel 7

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, for så vidt andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må den mængde, der indføres i henhold til nærværende forordning, dog ikke overstige den mængde, som er anført

i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Tallet »0« anføres i den forbindelse i rubrik 19 i licensen.

Artikel 8

Produkterne bringes i fri omsætning mod fremlæggelse af et EUR. 1-varecertificat, der udstedes af eksportlandet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til de interimsaftaler, der er indgået med nævnte lande.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

A. Oste fra Rumænien

Indførsel til Fællesskabet af følgende oste med oprindelse i Rumænien er omfattet af nedenstående indrømmelser.

Importafgifterne nedsættes med 60 % for de mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag.

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	fra 1. 7. 1994 til 30. 6. 1995	fra 1. 7. 1995 til 30. 6. 1996	fra 1. 7. 1996 til 30. 6. 1997
ex 0406 90 29	{ Kashkaval Sacele (!) Kashkaval Penteleu (!) Kashkaval Dalia (!) Kashkaval afumat Vidraru (!) Kashkaval afumat Fetesti (!)	1 200	1 300	1 400
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Brinza Moieciu (!) Brinza vaca (!) Brinza de burduf (!) Brinza topita Carpati (!)			

(!) Fremstillet af komælk.

B. Oste fra Bulgarien

Indførsel til Fællesskabet af følgende produkter med oprindelse i Bulgarien er omfattet af nedenstående indrømmelser.

Importafgiften nedsættes med 60 % for de mængder, der indføres under den KN-kode, der er nævnt i dette bilag.

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	fra 1. 7. 1994 til 30. 6. 1995	fra 1. 7. 1995 til 30. 6. 1996	fra 1. 7. 1996 til 30. 6. 1997
ex 0406 90 ex 0406 90	Saltet hvid ost på basis af komælk Kashkaval Vitosha på basis af komælk	2 000	2 000	2 000

BILAG II**Anvendelse af forordning (EF) nr. 1588/94**

(Side /)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
GD VI/D/1 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER****ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT IMPORTAFGIFT**

... HALVÅR

Medlemsstat :

Dato :

Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Antal sider :

Ansøgningernes løbenummer :

Samlet mængde, hvorom der ansøges (tons) :

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1588/94

(Side /)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
GD VI/D/1 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT IMPORTAFGIFT

... HALVÅR

Løbenummer :

Medlemsstat :

KN-kode	Nr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)	Oprindelsesland
Tons i alt, løbenummer			